



## Einladung zum Wildessen

an alle Jagdgenossen und Altenteiler  
für den Jagdbogen Croneiß  
am Freitag, 10. Januar 2014  
um 19<sup>30</sup>Uhr



im Gasthaus Rödl in Polzhausen  
Der Jagdpächter Sigurd Croneiß

## Weihnachtsfeier des SC Endorf e.V. für alle Spieler mit Begleitung, Vereinsmitglieder, Sponsoren und Fans

am Samstag, den 28. Dezember 2013 um 20 Uhr  
im Vereinslokal Haller

Begrüßung  
Weihnachtliches  
Menü  
Rückblick  
Überraschungsgast



Der Überraschungsgast würde  
sich über festliche Kleidung freuen :)

Wir wünschen allen Mitgliedern, Freunden  
und Gönnern mit Ihren Familien  
frohe Festtage  
und einen guten Rutsch!  
Die Vorstandschaft des SC Endorf e.V.



Wir wünschen unserer Stammkundschaft, allen Freunden und  
Bekanntem ein frohes Fest und ein gesundes neues Jahr!

Unser Tipp für Weihnachten:

Geschenkkörbe, Gutscheine sowie unsere hausgemachten Wurstspezialitäten, wie  
Bratwürste, Pfeffer- und Hirnwürste, verschiedene Wurstgläser und vieles mehr!



Gleichzeitig laden wir zum nächsten Schlachtschüsselessen  
am **Mittwoch, dem 15. Januar 2014, ab 12.00 Uhr**, ein.

Gasthaus Trettenbach, Kirchplatz 2, 93164 Laaber, Tel.: 8962

## Frohe Weihnachten und ein glückliches neues Jahr 2014 wünscht die



### JFG Brunnenlöwen 08 e.V

Auf diesem Wege bedanke ich mich bei allen Trainern, Betreuer,  
Ausschuss- und Vorstandsmitglieder für ihre ehrenamtliche Tätigkeit.  
Mein Dank gilt auch den Gemeinden Brunn, Deuerling und Laaber, für die  
Unterstützung unserer Jugendarbeit.  
Ebenso herzlichen Dank an unsere Stammvereine dem TSV Brunn, dem  
TSV Deuerling, dem SC Endorf und der TSG Laaber für die wirklich gute  
Zusammenarbeit.  
Ich möchte nicht vergessen, auch unseren Sponsoren meinen Dank  
auszusprechen.



Mit sportlichen Grüßen  
Jürgen Muszeika  
1. Vorstand

Im Grunde sind es immer die Verbindungen mit  
Menschen, die dem Leben seinen Wert geben.

Wilhelm von Humboldt

Jahresabschlussfeier  
+ Königsproklamation  
am 27.12.2013

Die Schützengesellschaft Tannenzweig Endorf e.V.

wünscht

allen Mitgliedern mit Familien, Freunden, Gönnern

## ein besinnliches Weihnachtsfest 2013 und einen guten Rutsch ins neue Jahr.

Gleichzeitig möchten wir uns ganz herzlich für das Engagement, das Vertrauen  
und die gute Zusammenarbeit im Jahr 2013 bedanken.

Für die Vorstandschaft  
Wolfgang Eibl,  
1. Schützenmeister



# Wohlfühl

## Kosmetik

Gertraud Kaffler

Grubenweg 7

93164 Hinterzhof

Termine nach Vereinbarung

0 94 98 – 90 79 93 3



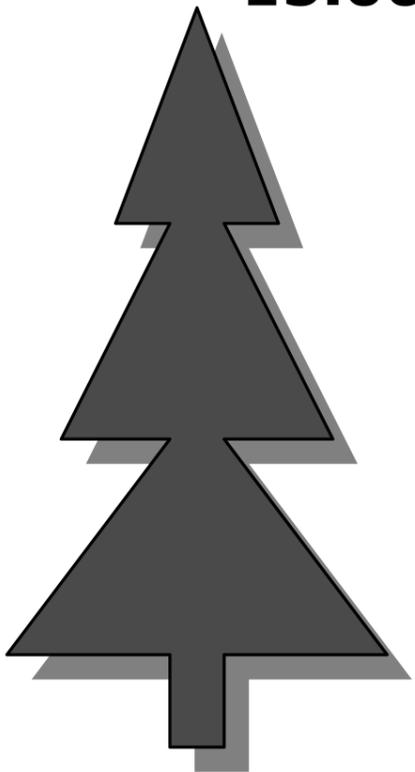
**Geschenke und Gutscheine in letzter Minute!!!!**

# Wohlfühl – Kosmetik hat Geöffnet!!!

nur für Verkauf und Beratung am

**Montag den 23. Dezember 2013**

**15.00 – 19:00 Uhr**



ZUM WEIHNACHTSFEST  
frohe besinnliche Stunden

ZUM JAHRESABSCHLUSS  
**VIELEN DANK**

für Ihr entgegengebrachtes Vertrauen

FÜR DAS JAHR 2014  
wünsche ich Glück und Gesundheit.

Ihre *Gertraud Kaffler*  
Wellnesskosmetikerin und Fachfußpflegerin

**Medizinische Fußpflege** auch für Diabetiker zur Prävention

**Mobile medizinische Fußpflege**

**Nagelspangen** zur Behandlung eingewachsener Nägel

**Naturnagelverstärkung** mit Gel - **Orthesen** zur Druckentlastung

**Gutscheine** – hochwertige **Pflegeprodukte**

Über die vielen persönlichen und telefonischen Glückwünsche  
und Geschenke anlässlich meines

## 85. Geburtstages

habe ich mich sehr gefreut und danke allen Gratulanten  
nochmals recht herzlich.

Endorf, im November 2013

Johann Eibl



*Zu meinem*

### 85. Geburtstag

*möchte ich allen DANKE sagen.*

*Dem Markt Laaber mit Herrn Bürgermeister Hogger, der Sparkasse, der Markt-Apotheke,  
dem Frauenbund, dem VdK und dem Kindergarten.*

*Meinen Söhnen Gottfried, Christof, Berthold und Albert mit Familie und allen die mich besucht  
und angerufen haben.*

*Danke ist wie Sonnenschein und dringt in alle Herzen ein.*

Eisenhammer, im November 2013

Otilie Oel



Über die vielen persönlichen und telefonischen Glückwünsche  
und Geschenke anlässlich meines

## 75. Geburtstages

habe ich mich sehr gefreut und danke allen Gratulanten  
nochmals recht herzlich.

Brunn, im November 2013

Georg Goß

**Frohe Weihnachten und ein gutes  
Neues Jahr wünscht Ihnen die**

**Caritas Sozialstation Jura**

Sozialstation für die VG Laaber, Gemeinden Nittendorf  
und Beratzhausen



### **NEU: Betreuungsgruppe in der ambulanten Pflege**

- ✓ medizinische Versorgung
- ✓ Behandlungs- und Körperpflege
- ✓ allg. Betreuung im Alltag
- ✓ hauswirtschaftliche Versorgung
- ✓ Beratung rund um Pflege und Finanzierung
- ✓ Anleitung pflegender Angehöriger

Rufen sie uns an. Tel. Nummer : **09498-2611**

Bürozeiten: Wochentags 10.00 - 11.00 oder nach Vereinbarung



*Ich wünsche meinen Patienten und allen  
Bürgern frohe und erholsame Weihnachtstage  
und ein gutes, friedvolles und gesegnetes  
Neues Jahr 2014*



Naturheilpraxis

*Theresia Maria Fürst*

Buchenstrasse 5 - Waldetzenberg

Tel 09498/ 8428

Homöopathie, Quantenheilung

Numerologische Geburtsdatenanalyse

ISBT-Bowen-Therapie

Meine Seminare und Vorträge für 2014 finden Sie  
auf meiner Homepage: [www.theresiamariafuerst.de](http://www.theresiamariafuerst.de)



## Stellenausschreibungen

Der Zweckverband der Wasserversorgungsgruppe Laber-Naab beabsichtigt, zum **nächstmöglichen Termin**

### eine Bürofachkraft (m/w)

als Ganztagskraft einzustellen.

Grundlegende EDV-Kenntnisse sind Voraussetzung.  
Erfahrungen mit Bauabrechnungen und Führerscheinklasse B sind erwünscht.

Die Vergütung erfolgt je nach Eignung in TV/V (Tarifvertrag für Versorgungsbetriebe).

### eine Fachkraft (m/w) für den Wasserleitungsbau

als Ganztagskraft einzustellen.

Kenntnisse im Wasserleitungsbau, Erfahrungen mit Baumaschinen und Führerscheinklasse BCE sind erwünscht.

Die Vergütung erfolgt je nach Eignung in TV/V (Tarifvertrag für Versorgungsbetriebe).

### einen Ingenieur/Bautechniker(in) (m/w) für den Tiefbau

als Ganztagskraft einzustellen.

Erfahrungen im Wasserleitungsbau sind erwünscht, Führerscheinklasse B ist Voraussetzung.

Die Vergütung erfolgt je nach Eignung in TV/V (Tarifvertrag für Versorgungsbetriebe).

Schriftliche Bewerbungen sind bis spätestens 13. Januar 2014 an den

Zweckverband der Wasserversorgungsgruppe Laber-Naab  
Herrn Werkleiter Franz Herrler  
Grillenweg 6  
93176 Beratzhausen

zu richten.

<http://www.zv-laber-naab.de>

E-Mail: [info@zv-laber-naab.de](mailto:info@zv-laber-naab.de)



## Stellenbörse



### STELLENANGEBOTE:

Die Reitanlage Konstein sucht ab sofort zuverlässige Kraft für diverse Tätigkeiten rund um das Pferd, Erfahrung im Umgang mit Pferden erwünscht, aber nicht zwingend erforderlich, vormittags, nachmittags und/oder Wochenende, Tage frei wählbar, gerne auch Studenten, Rentner.

Informationen bei Familie Straubinger, Brunn unter 0172/8621107 oder 09498/905243.

Suche in Laaber Stallhilfe (Pferdehaltung) auf 400 €-Basis bei flexibler Zeiteinteilung, Eselburg, Tel. 0151/19501896.



Wir wünschen allen unseren  
Kunden, Freunden und Bekannten  
ein besinnliches Weihnachtsfest  
und ein gesundes Jahr 2014



Riegelweg 14, 93164 Laaber/Hinterzhof  
Tel. 09498/9073016 Mobil 0171/7492390

Wir wünschen allen Kunden, Freunden und Bekannten:  
Frohe Weihnachten und ein erfolgreiches neues Jahr!

★ **Versicherungsbüro** ★  
★ **Markus Lang** ★  
★ Deuerling · Tel. 09498-90010 ★

Wir beraten Sie persönlich, individuell und bedarfsgerecht!

- Träume brauchen Sicherheit.
- Aachen Münchener**
- Altersvorsorge
  - Berufsunfähigkeitsabsicherung
  - Krankenversicherung
  - Risikoabsicherung
  - KFZ- u. Sachversicherung
  - Unfallversicherung
  - Rechtsschutz
  - Bausparen
  - Baufinanzierung
- Kleben Sie Ihre Zukunft!
- Allfinanz Deutsche Vermögensberatung**

## Vermietungen:

Vermiete 120 m<sup>2</sup>-Wohnung im OT Kronbügl in Laaber mit Garage, Balkon und Gartennutzung, neu renoviert, frei ab 01. März 2014, Tel. 09498/8343 ab 19 Uhr.

Vermiete geräumige, helle 2 1/2 Zimmer Wohnung, ca. 80 m<sup>2</sup> im 1. OG mit Bad, Küche und Balkon sowie Garage im Raum Laaber, Tel. 09498/907488 oder Mobil 0175/4366818.

Doppelhaushälfte mit Garage und Carport (inkl. Einbauküche, Lampen und Fußbodenheizung) in Laaber Nähe Zentrum ab 01.01.2014 zu vermieten, Tel. 09498/8361.

Schöne helle Single-Einliegerwohnung in Waldetzenberg, ca. 58 m<sup>2</sup>, sep. Eingang, Westterrasse, 2 Zi., Duschbad, kompl. Einbauküche, Diele, möbliert, Fußboden- u. Zentralheizung ab Febr. 2014 zu vermieten. Miete inkl. NK 510 €, Tel. 8734.

## Miet-, Kauf-, Pachtgesuche:

DRINGEND GESUCHT!! EFH/RH od. DHH - auch etwas älter - von Elektriker/Industriekauffrau (verh., 1 Kind) im Raum Waldetzenberg/Hillohe/Deuerling zu kaufen gesucht. Immob. Inseher seit 1979, Rgb., Tel. 0941/45768

Wohnungssuche: Familie mit drei Kindern sucht in Deuerling eine Wohnung oder kleines Haus zu mieten, gern mit Mit-hilfe in Haus und Garten/Einkaufen. Bitte bieten Sie alles an unter Tel. 0170/3266451 (privat).

Familie aus Laaber sucht Haus zum Kauf, Tel. 0170/4828166.

### Helle, ruhige 2-Zimmer-Dachgeschoss-ETW mit Süd-Dachterrasse in Laaber

Die ca. 59 m<sup>2</sup> große Wohnung befindet sich im 2. Ober- und Dachgeschoss eines kleinen, 1992 erbauten Mehrfamilienhauses mit vier Einheiten. Vom großzügigen Flur mit Laminat sind alle Räume begehbar. Der Wohn-/Essbereich mit Zugang zur Süddachterrasse ist ebenso mit Laminat ausgelegt. Die Küche ist mit PVC-Belag, das Schlafzimmer mit Teppichboden ausgestattet. Das Bad mit Wanne, Waschmaschinenanschluss und Fenster ist hell gefliest. **EUR 89.000,-**

Gerne verkaufen oder vermieten wir Ihre Immobilie.

**TRUMMER** fair und kompetent   
**IMMOBILIEN** 0941- 44 76 33  
<http://www.trummer.de>



**Peter Hess - Klangmassage, Qi Gong Kurse**  
[www.klangschale-endorf.de](http://www.klangschale-endorf.de)



Qi Gong Kurse  
dienstags von 10:00 - 11:00  
donnerstags von 19:00 - 20:00

carpediemperQi - Genieße den Tag durch Lebensenergie  
Rieder Str. 22 93164 Laaber Tel. 09498/791 carpediemperqi@t-online.de

WIR WÜNSCHEN ALLEN UNSEREN  
KUNDEN UND GESCHÄFTSPARTNER  
EIN FROHES WEIHNACHTSFEST UND  
EINEN GUTEN RUTSCH INS NEUE JAHR



Akustikbau GmbH  
Ziegler  
Brandweg 6 - 93164 Laaber-Polzhausen  
Tel: 09498 / 90 25 45 - Fax: 09498 / 90 25 46  
Mobiltelefon: 0171 / 750 46 43  
Akustikbau.Ziegler@t-online.de



WIR BEDANKEN UNS BELIEBIG FÜR IHRE TREUE UND WÜNSCHEN  
**Frohe Weihnachten und ein  
Neues Jahr**

- IHR SPEZIALIST FÜR ANTENNE

WIR BIETEN

- schnellen und zuverlässigen Service
- Fachkompetenz
- Home-Service
- günstige Preise

LCD- und Plasma-TV, DVD-HD Recorder, HiFi-Anlagen, Kleingeräte, Kabel- und Satellitenanlagen, Haushaltsgeräte? Waschen, Trocknen, Kochen, Kühlen.

Außer  
Zubehör - Leihgeräte und imm

**SAT-TV**

93164 Brunn bei L  
Fon (09498) 29 65



Die SG Waldetzenberg wünscht allen Mitgliedern, Freunden und Gönnern ein schönes Weihnachtsfest und ein erfolgreiches Jahr 2014.

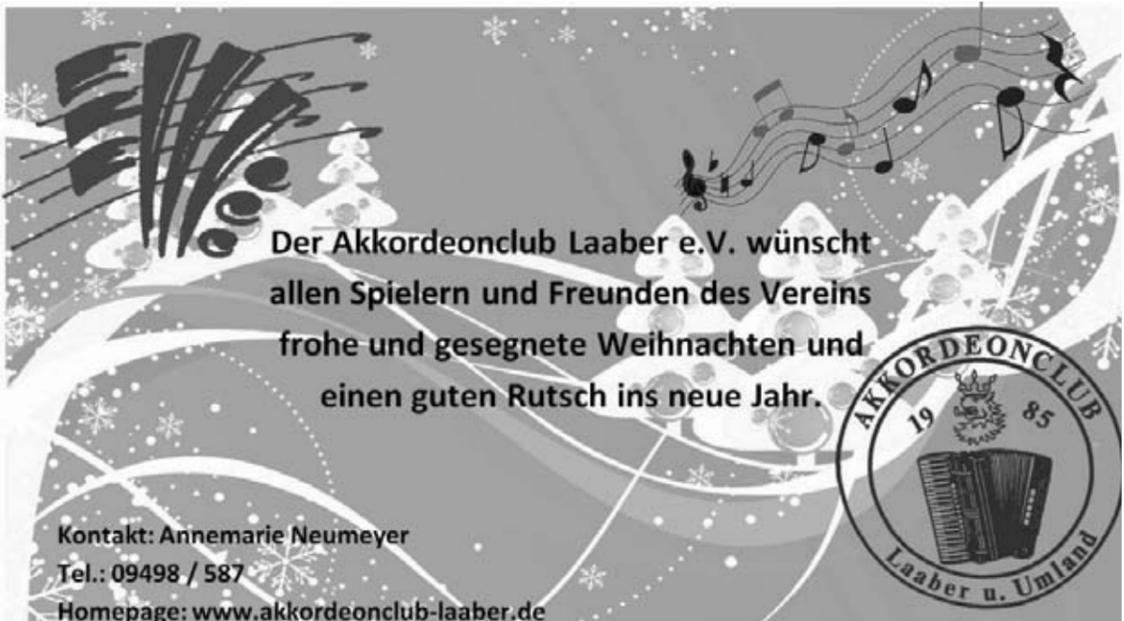
1. Vorstand Franz Veits  
2. Vorstand Uli Bräunling  
3. Vorstand Susanne Pfeffer



## DER TSV BRUNN

WÜNSCHT SEINEN MITGLIEDERN UND GÖNNERN  
EIN FROHES WEIHNACHTSFEST  
UND EIN GESUNDES UND ERFOLGREICHES 2014

DIE VORSTANDSCHAFT

Der Akkordeonclub Laaber e.V. wünscht allen Spielern und Freunden des Vereins frohe und gesegnete Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr.

Kontakt: Annemarie Neumeyer  
Tel.: 09498 / 587  
Homepage: [www.akkordeonclub-laaber.de](http://www.akkordeonclub-laaber.de)



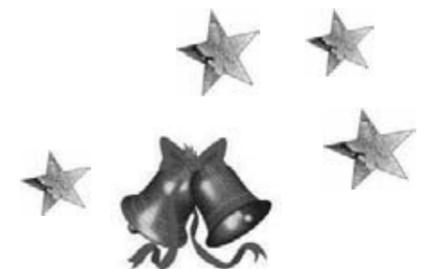
## Die Schafbruckmühler Fischer

wünschen allen Mitgliedern mit Familien und Gönnern des Vereins sowie den Bürgern der Verwaltungsgemeinschaft Laaber ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches erfolgreiches neues Jahr.



Die Feuerwehr Deuerling wünscht allen Mitgliedern mit Familie und Freunden ein frohes Weihnachtsfest sowie ein gesundes und erfolgreiches Jahr 2014

Die Vorstandschaft



Schützenverein Wilhelm Tell 1896 Laaber e.V.



Wünscht allen Mitgliedern und ihren Familien,  
den Freunden und Gönnern, den Sponsoren,  
allen Funktionären des Vereins,  
allen kleinen und großen Menschen,



Freude und Besinnung zum Weihnachtsfest  
sowie überraschende Erlebnisse unter dem Lichterbaum.  
Verbunden mit einem guten Start in ein gesundes,  
erfolgreiches und friedvolles Jahr 2014

musica nova Laaber wünscht allen  
Musikschülern, Vereinsmitgliedern und allen Freunden  
eine schöne Advents- und Weihnachtszeit!!!  
Und kommen Sie gut ins Neue Jahr!!!



Herzlichen Dank für die gute Zusammenarbeit in 2013 sagen wir:

- der Marktgemeinde Laaber mit Bürgermeister Willi Hogger sowie allen Marktratsmitgliedern
- der Pfarrei Laaber mit Pfarrer Krzysztof Lusawa
- der Grund- und Mittelschule Laaber mit Rektor Kurt Frammelsberger und Konrektorin Petra Falter
- dem Hausmeisterehepaar der Schule, Renate und Engelbert Rödl
- den Gemeindemitarbeitern - insbesondere Frau Rosi Maßen
- dem Werbedreieck Laaber-Deuerling-Brunn e.V.
- dem Akkordeonorchester Laaber und der Musikwerkstatt Frauenberg
- Herrn Peter Endriss, Klavierbaumeister



Wir wünschen allen Mitgliedern,  
Freunden und Förderern  
ein gesegnetes Weihnachtsfest  
und ein gutes neues Jahr 2014



Schützenverein "Brüder v. Rauschtal" Anger e.V.

www.sv-anger.de



Die Feuerwehr Frauenberg wünscht  
allen Mitgliedern und Freunden ein  
frohes Weihnachtsfest und ein  
erfolgreiches Jahr 2014



Die Vorstandschaft



FROHE WEIHNACHTEN  
UND EIN GESUNDES,  
FRIEDVOLLES JAHR 2014

WÜNSCHT DER TSV DEUERLING  
ALLEN SEINEN MITGLIEDERN,  
FREUNDEN UND GÖNNERN.

So. 26.01.2014 Jahreshauptversammlung, 15.00 Uhr Brauerei Goss  
Sa. 22.02.2014 Faschingstreiben für Erwachsene ab 19.00 Uhr im Sportheim

Der OGV Laaber wünscht allen  
Bürgerinnen und Bürgern sowie  
allen Mitgliedern Frohe Weihnachten  
und ein Gutes Neues Jahr und bedankt  
sich recht herzlich bei allen Helfern  
und Spendern.

Ihre Vorstandschaft



Besinnliche Stunden im Advent,  
ein gesegnetes Weihnachtsfest,  
und einen guten Rutsch ins Neue Jahr  
verbunden mit einem Dank für Euren  
Besuch in unserem Haus wünschen



**Christl's Pub**

Am Turm 13, 93164 Laaber, Tel.: 09498/3334

Öffnungszeiten:

Mo Ruhetag  
Di, Mi, Do 18.00-01.00 Uhr  
Fr + Sa 18.00-03.00 Uhr  
So Ruhetag

**Ihre Familie Artner**

In unser ratlos dahinrasenden Zeit  
wünschen wir

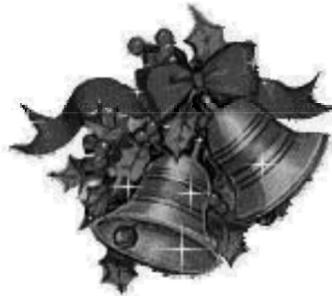
ein gesegnetes Weihnachtsfest,  
ein paar Stunden zum Nachdenken  
und zum Glücklichein sowie ein  
erfolgreiches gesundes Jahr 2014.



**Gasthaus Graßl in Eglsee**

Hl. Abend 24.12.2013 und Silvester 31.12.2013 geschlossen.  
Am 22.12.2013, 25.12.2013 und Neujahr 01.01.2014 nur zum Frühschoppen geöffnet.

Ein frohes Weihnachtsfest  
und ein gesegnetes neues Jahr wünscht  
allen Gästen, Freunden und Bekannten



**Familie Plank - Gasthaus Brunn**

Vom 23.12. bis 25.12. und an Silvester geschlossen.  
Am 2. Weihnachtsfeiertag, an Neujahr und Hl. Dreikönig über Mittag geöffnet.



**Naturkosmetik  
Am Haslach**

Naturkosmetik Am Haslach  
Sybille Heppert-Eckert  
Dr. Hauschka Naturkosmetikerin  
Am Haslach 8, 93180 Deuerling  
TEL: 09498 / 2770  
Mobil: 0172 / 8942141  
E-Mail: sybille.eckert@googlemail.com

Behandlungstermine und Verkauf von  
Dr. Hauschka Produkten nach Vereinbarung

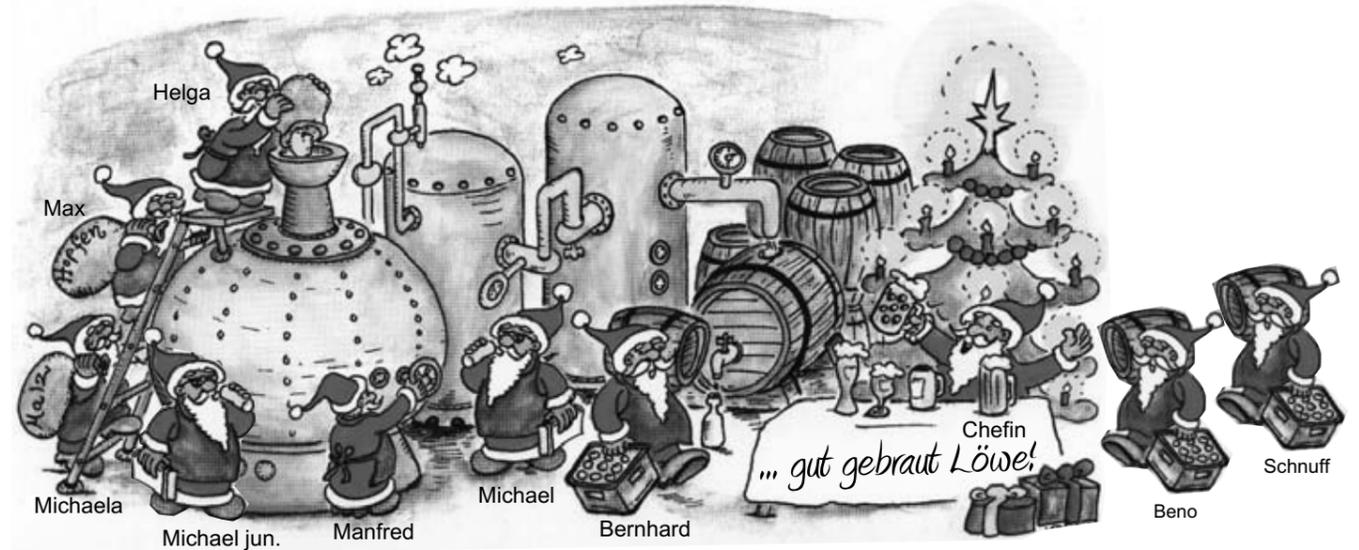


**Nähmaschinen**

**Verkauf  
& Reparatur  
(alle Marken)**

Heimerl Alfred, Hochdorferstraße 6  
93182 Duggendorf - Wischenhofen  
Tel.: 09473-1260 Mobil: 01577-5749133

**Brauerei - Gaststätte Plank**



**Frohe Weihnachten und ein glückliches neues Jahr!**  
**Unsere Gaststätte ist vom 23.12.2013 - 8.01.2014 geschlossen!**  
**Ab 09.01.2014 sind wir für Sie wieder da!**  
**Die Brauerei ist an den Werktagen geöffnet.**  
**Ihre Familie Plank**



**Ein frohes Weihnachtsfest  
und ein gesegnetes  
neues Jahr**

wünscht allen Gästen, Kunden und Bekannten unseres Hauses

**BRAUEREI- GASTHOF GOSS DEUERLING**  
Tel. 09498/1512, Fax 904829

Unsere Gaststätte ist vom 23.12.2013  
bis einschließlich 5.1.2014 geschlossen.

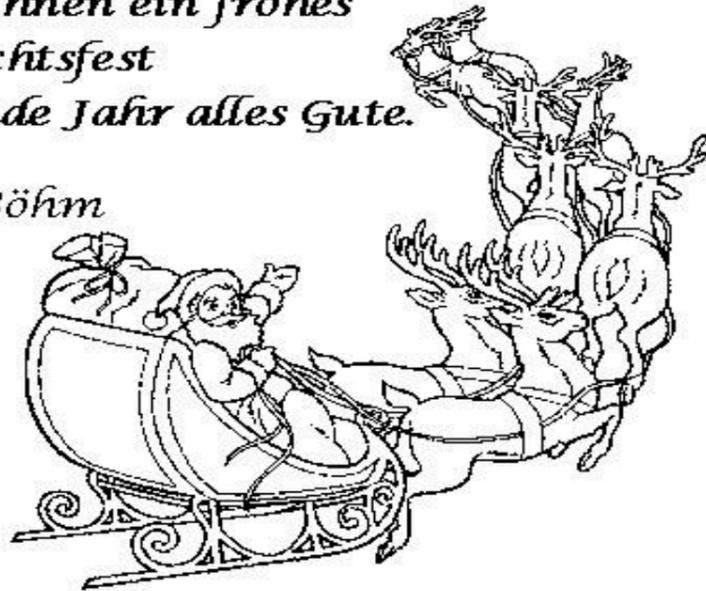
Für Weihnachten sowie  
besondere Anlässe halten wir für Sie GESCHENKGUTSCHEINE bereit!



*Das alte Jahr verabschiedet sich  
Für uns ein willkommener Anlass,  
Ihnen für die angenehme Zusammenarbeit  
und für das entgegengebrachte Vertrauen zu  
danken.*

*Wir wünschen Ihnen ein frohes  
Weihnachtsfest  
und für das kommende Jahr alles Gute.*

*Blumen - Wendl - Böhm  
Inh. B. Böhm  
Meisterbetrieb  
Am Schlossberg 1,  
93164 Laaber  
Tel. 09498 / 2968*



## Die TSG Laaber

Wir wünschen allen Mitgliedern und Gönnern des Vereins  
sowie den Bürgern der Verwaltungsgemeinschaft Laaber

ein frohes Weihnachtsfest und  
ein erfolgreiches Jahr 2014



Die gesamte Vorstandschaft



## EDEKA Faber wünscht Ihnen ein frohes Weihnachtsfest.

Zu Ihrer Information:

Am 06. Februar 2014 eröffnen wir unseren neuen Markt und haben am Samstag, den 01. Februar 2014 im alten Markt unseren letzten Verkaufstag.

Wegen des anstehenden Umzugs, bitten wir um Verständnis, dass wir Ihnen zwischen dem 03. und 05. Februar 2014 keine Verkaufsmöglichkeit anbieten können, ausgenommen in unserer Filiale in Beratzhausen.

Wir freuen uns schon darauf, Ihnen am 06. Februar unseren neuen EDEKA-Markt als neues Einkaufsparadies zeigen zu dürfen.

Bis dahin wünschen wir Ihnen alles Gute und einen guten Start ins neue Jahr 2014.

Ihr EDEKA-Team Faber

Wir lieben Lebensmittel.





Wir wünschen allen unseren Kunden ein ruhiges Weihnachtsfest im Kreise der Familie und möchten uns herzlich für das Vertrauen bedanken, dass Sie uns in diesem Jahr entgegengebracht haben. Wir würden uns freuen, Ihnen auch weiterhin hochwertige Leistungen bieten zu können und blicken zuversichtlich ins neue Jahr.

Ihr ROMETEC GmbH Team

ROMETEC GmbH Am Kalvarienberg 19 93164 Laaber, Tel.:09498/9059-0, Fax.:09498/9059-11



Wir danken Ihnen ganz herzlich für die gute Zusammenarbeit und das in uns gesetzte Vertrauen.

Wir wünschen Ihnen eine gesegnete Weihnacht und für das kommende Jahr Gesundheit, Erfolg, Schaffenskraft und das immer notwendige Quentchen Glück beim realisieren Ihrer Ziele!

Ihr Team von crea projekt

**crea projekt**

crea projekt ... Rosenweg 9 ... 93164 Laaber ... Fon 0 94 98 - 90 23 94  
Besuchen Sie uns unter [www.crea-projekt.de](http://www.crea-projekt.de)

Frohe Weihnachten,  
Gesundheit, Glück und Erfolg  
für das Jahr 2014

verbunden mit dem Dank  
für entgegengebrachtes Vertrauen,  
wünschen wir allen Kunden,  
Geschäftsfreunden und Bekannten

**Gschwendner & Tretter  
Elektrotechnik GmbH**

Planungsbüro für Elektrotechnik  
Energieberater (HWK)

Meisterbetrieb  
Installation – Verkauf – Kundendienst

**93180 DEUERLING** · Rachelstr. 1  
Telefon 0 94 98/29 06  
Telefax 0 94 98/29 26

[www.gschwendner-tretter.de](http://www.gschwendner-tretter.de)  
E-mail: [info@gschwendner-tretter.de](mailto:info@gschwendner-tretter.de)

*Ein geruhsames Weihnachtsfest*

und für das Jahr 2014 viel Glück, Gesundheit  
und Kreativität wünschen Euch

Elfi Göpfert und das ZAK-Team,  
Zentrum für Ausdruck und Kreativität  
Frühlingstraße 34 · 93164 Laaber

Telefon: 09498/9061 39  
[www.zak-laaber.de](http://www.zak-laaber.de) · [info@zak-laaber.de](mailto:info@zak-laaber.de)



Für Euer bisheriges Vertrauen bedanken wir uns ganz herzlich und freuen uns auf ein Wiedersehen im Jahr 2014. Das neue Kursprogramm findet Ihr in der Veranstaltungsübersicht und auf unserer Internetseite.

Bild: © Katharina Wieland Müller / PIXELIO  
Gestaltung: [www.gaetano.eu](http://www.gaetano.eu)



**Seidl  
Scherübl**  
Tiefbau GmbH

Am Bach 12 · 93180 Deuerting  
Telefon 09498/902370 - Telefax 09498/902371



**Wir wünschen allen Kunden, Freunden und Bekannten  
frohe Weihnachten und ein gesundes neues Jahr.**



NATURHEILPRAXIS  
*Rita Schmid*  
HEILPRAKTIKERIN

*Ich wünsche Ihnen ein gesegnetes Weihnachtsfest*

*In die Stille gehen, sich von der Stille tragen lassen -  
der lärmenden Betriebsamkeit entfliehen und der Besinnlichkeit Raum geben.*

Dr. Barbara Wedekind-Reich

Edlhausener Str. 7, 93164 Laaber/Eisenhammer • Tel. 09498.54 95 64 • [www.rita-schmid.de](http://www.rita-schmid.de)  
TCM Traditionelle Chinesische Medizin • Naturheilverfahren • Akupunktur • Shiatsu • Mykotherapie  
Orthomolekulartherapie • Psychologische Kinesiologie • Ernährungstherapie nach den 5 Elementen

Wir bedanken uns herzlich bei unseren Kunden für das Vertrauen  
das Sie uns entgegengebracht haben und wünschen Ihnen ein besinnliches  
Weihnachtsfest und ein glückliches und gesundes 2014

# Feuerer & Schenke

Unfallreparatur / Lackierarbeiten aller Fahrzeuge  
Riegelweg 5 / 93164 Laaber / Tel.: 09498/906766  
www.feuerer-schenke.de



## MUSIK- WERKSTATT

Rock & Pop

Musikunterricht – Workshops – Seminare - Tonstudio  
Kapellenweg 3, 93164 Frauenberg  
Laaberer Strasse 15b, 93164 Brunn  
Tel: 09498/905249  
www.musikwerkstatt-frauenberg.de



Die Musikwerkstatt Frauenberg bedankt sich für ein erfolgreiches Jahr.  
Wir wünschen allen ein besinnliches Weihnachtsfest  
und einen guten Rutsch ins Jahr 2014.

Ihr Partner für Musikunterricht an den Instrumenten:  
Gitarre, E-Gitarre, Schlagzeug, E-Bass, Saxofon,  
Keyboard, Klavier, Blockflöte, Gesang, Tontechnik und Bandcoaching.  
Ist Ihr Wunschinstrument dabei?

Dann vereinbaren Sie doch einfach eine kostenlose und unverbindliche Schnupperstunde mit uns.

Unseren Kunden, Freunden und Bekannten  
frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr.

Ihr kompetenter Partner für Wasser-Wärme-Luft

# AS Scheid

Rudolf Scheid Heizungsbau GmbH

- Heizungsbau
- Sanitär
- Wärmepumpen
- Solaranlagen
- Kundendienst

E-Mail: heizung-scheid@t-online.de

Auweg 2  
93164 Brunn  
Tel. 09498 / 1063  
Fax: 09498 / 2842

## Kosmetik & Fußpflege



Angela Koller  
Kirchplatz 10  
93164 Laaber

Tel. 0 94 98 - 9 07 69 71  
Termine bitte nach Vereinbarung!

### Weihnachtsangebot

10% Rabatt auf alle  
**Geschenkgutscheine**  
bis 24.12.2013 erhältlich

### Neujahrsangebot

Kosmetikbehandlung im Abo  
bei 6 Behandlungen 10% Rabatt

*Ich wünsche allen meinen Kunden ein schönes  
Weihnachtsfest und ein erfolgreiches Jahr 2014*

www.wohlfuהלatelier.de

Der Friseurladen in Brunn  
wünscht allen  
fröhliche Weihnachten und ein  
gesundes neues Jahr!

Ursula Bernhardt  
Termine nach Vereinbarung!  
Tel.: 09498/904650

## Reifenhandel

**Bernhard Eichenseer**

wünscht allen Kunden und Bekannten  
ein besinnliches Weihnachtsfest  
und einen guten Rutsch ins neue Jahr

## Immobilien H. Koller seit 1983

### Ihr Partner beim Immobilienverkauf

Wir verkaufen professionell Ihr Haus, Grundstück, ETW .....  
Für den Verkäufer übernehmen wir die komplette Verkaufs-  
abwicklung bis zum Notartermin und das seit 30 Jahren.  
Rufen Sie uns an oder besuchen Sie uns in unserem Büro.

**Vilsgasse 12** Tel. (0 94 73) 86 78  
**93183 Kallmünz** www.immobiliien-koller.de

## Ihr WOLF neues ZUHAUSE

BAUBERATUNG - PLANUNG - FINANZIERUNG -  
BAUBETREUUNG - PRODUKTION IN HOHER QUALITÄT

### VERTRAUENSVOLL - INNOVATIV - LEISTUNGSSTARK

Vereinbaren Sie schon heute Ihren Termin bei uns in  
93182 Heitzhofen, Am Hammerberg 5, Tel. 097473-9509908  
ute.paker@wolfsystem.de - www.wolfhaus-paker.de



## Kälte- und Klimatechnik Martin Ferstl

Kälte- und Elektro-Meisterbetrieb

- \* Kühlanlagen
- \* Klimatechnik
- \* Kühlzellen/Kühlmöbel
- \* Wärmerückgewinnung
- \* Elektrotechnik
- \* Sonnenstrom/Photo-  
voltaikanlagen

Seibertshofen 2 Telefon (09492) 7360  
92331 Lupburg Telefax (09492)9079330

## Frohe Weihnachten und ein glückliches neues Jahr



wünscht allen Kunden, Freunden und Bekannten

Maßstäbe / neu definiert



AXA Generalvertretung **Luise Frank**  
Am Kalvarienberg 5, 93164 Laaber, Tel.: 09498 902066  
Fax: 09498 902064, luise.frank@axa.de





### Roman Leder & Söhne GmbH

Talweg 3  
D-93164 Laaber  
Tel.: +49 (0) 9498 90 64 45  
Fax: +49 (0) 9498 90 64 45  
Mobil: +49 (0) 151 156 11282

### UVV-Prüfung von Baumaschinen / Arbeitsmaschinen

UVV-Prüfung für Baumaschinen / Sicherheitsprüfung (BetrSichV / BGR 500) UVV-Prüfung für Baumaschinen (Radlader / Mobilbagger / Raupenbagger / Planiertrape usw.) UVV – was heißt und ist das?

Mit der UVV bezeichnet man kurz die Unfallverhütungsvorschriften. Sie sind ein Bestandteil der Regelungen zur Arbeitssicherheit und sind Gesetzen gleichgestellt. Die darin vorgeschriebenen regelmäßigen „Sicherheitsprüfungen“ von Geräten und Maschinen sind auch als „UVV-Prüfung“ allgemein hin bekannt.

Diese Vorschriften gibt es unter anderem für neue und gebrauchte Maschinen aller Art. Daher sollte jeder Maschinenbesitzer und Maschinenführer darüber unbedingt Kenntnis haben. Denn wird zum Beispiel **eine Baumaschine ohne gültige UVV-Prüfung / Sicherheitsprüfung** weiter eingesetzt, **verliert der Betreiber im Schadenfall den Versicherungsschutz.**

Im Bauhaupt- und Baunebengewerbe eingesetzte Baugeräte oder Baufahrzeuge werden zu dem Sammelbegriff „Baumaschinen“ zusammengefasst. Es gehören hierzu: Bagger aller Art, Raupen, Radlader, Erdbohrgeräte, Kräne, Arbeits- und Hebebühnen, sowie Transportgeräte. Zu den letzteren gehören zum Beispiel: Baustellenkipper (Dumper), Tieflader, sowie auch Förderbänder. Die sogenannte Baugeräteliste bietet eine vollständige Auflistung.

(Wichtiger Hinweis: Wird eine sogenannte Baumaschine wie es der Hydraulikbagger oder der Radlader ist, in einem landwirtschaftlichen Betrieb eingesetzt unterliegt er gleichermaßen diesen Regeln.)

**Sind auch Sie Maschinenbesitzer und benötigen eine UVV-Prüfung oder Sicherheitsprüfung für Ihre Baumaschine, Gabelstapler oder Hebebühne? Dann kontaktieren Sie noch heute:**

### Roman Leder - BDSF Geprüfter Sachverständiger

für die Bewertung von Bau- und Landmaschinen sowie Kraft- und Nutzfahrzeuge  
Tel.: +49 (0) 9498 90 58 04 Mobil: +49 (0) 171 758 3373 e-mail: roman.leder@rls-bdsf.eu

Alexander Stritt  
Praxisinhaber



- KOMPETENT
- INDIVIDUELL
- SPEZIALISIERT
- VERANTWORTUNGSVOLL

**Praxistermine und Hausbesuche nach vorheriger Vereinbarung.**

**Telefon: 09493 / 95 16 414**

Herzog-Albrecht-Str. 15 · 93176 Beratzhausen  
praxis@physio-as.net · www.physio-as.net



**Physiotherapie**  
Beratzhausen

- Krankengymnastik
- Kiefergelenktherapie
- Sportphysiotherapie
- Therapie nach Dorn
- Rückenschule
- Massagen
- Lymphdrainage
- Kinesiologisches Taping
- Triggerpunkttherapie
- Hausbesuche

Das für Ihre Gesundheit.



**Der OPEL ADAM**

**Wir wünschen Allen ein Frohes Fest und einen guten Start ins Neue Jahr 2014!**

Wir leben Autos

Tankstellenöffnungszeiten für die Feiertage

Hl. Abend	7 Uhr – 13 Uhr
1. Weihnachtsfeiertag	geschlossen
2. Weihnachtsfeiertag	9 Uhr – 13 Uhr
Silvester	7 Uhr – 13 Uhr
Neujahr	geschlossen

**Autohaus Ferstl**  
Schlosserweg 1 • 93176 Beratzhausen  
Telefon (0 94 93) 20 31 • info@opel-ferstl.de

**Der schnellste Weg zu Ihrer Beratung**

Wenn es um Versicherungen und Vorsorge geht, benötigt man einen Partner, der vor Ort ist, wenn man ihn braucht. Uns finden Sie gleich in Ihrer Nähe. Wir beraten Sie gewissenhaft und entwickeln flexible Lösungen, die auf Ihre individuellen Bedürfnisse zugeschnitten sind. Kompetent und mit einem beispielhaften Service. *Zurich HelpPoint.* Weil Sie uns wichtig sind.

**gabler allfinanz gmbh**

Roter Bügel 1  
93155 Hohenschambach  
Telefon 09491 95225-0  
Fax 09491 95225-50  
mail@gabler-allfinanz.de  
www.gabler-allfinanz.de

Liebe Ärzte und Patienten,  
ein herzliches Dankeschön für die angenehme Zusammenarbeit und das entgegengebrachte Vertrauen.

Wir wünschen allen erholsame und besinnliche Weihnachtsfeiertage, einen fröhlichen Jahresausklang und ein gutes neues Jahr.

**PRAXIS FÜR PHYSIOTHERAPIE**  
Cornelia Lenk  
Papiermühle 1  
93164 Laaber  
Tel.: 09498/2639

Besuchen Sie uns auch im Internet  
[www.lenk-physiotherapie.de](http://www.lenk-physiotherapie.de)

**Ihr Partner für Gitarren, Verstärker und Zubehör im westlichen Landkreis**

Wir bieten Ihnen ein umfassendes Angebot an Gitarren, E-Gitarren, Bässen und Verstärkern. Egal ob Sie Einsteiger oder Aufsteiger im Bereich der Gitarrenmusik sind, wir helfen Ihnen bei der Suche nach dem idealen Instrument. Für Ihre Beratung nehmen wir uns Zeit, dafür verzichten wir auf Ladenöffnungszeiten und vereinbaren mit Ihnen individuelle Beratungstermine.

Service am Kunden und am Instrument steht bei uns an erster Stelle. Gerne geben wir Ihnen ein Instrument mit nach Hause, um es in Ruhe auszuprobieren. Kein Instrument verlässt uns ohne vorherigen Check und optimaler Einstellung.

Vereinbaren Sie einfach telefonisch oder per mail einen Beratungstermin mit uns.

FMF Guitars GbR Schloßstrasse 13, 93164 Laaber  
Ausstellung: Kapellenweg 3, 93164 Frauenberg  
Telefon: 09498/905249  
Internet: [www.fmf-guitars.de](http://www.fmf-guitars.de)  
Email: [service@fmf-guitars.de](mailto:service@fmf-guitars.de)

Wir wünschen all unseren Kunden, Freunden, Bekannten und Mitarbeitern  
**ein friedvolles Weihnachtsfest**

und ein erfolgreiches  
 neues Jahr

Gebäudetechnik  
**Wild** GmbH

Projektierung und Ausführung von  
 Heizung, Lüftung und Sanitär

Notdienst auch an Sonn- und Feiertagen!  
 Gebäudetechnik Hans Wild GmbH · Schloßstraße 15 · 93164 Laaber-Bergstetten  
 Telefon: 09498 90083 · Telefax: 09498 90085

Frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr wünscht



**Jürgen Dorfner**  
 Der **FLIESENPROFI**  
 Fliesen · Platten · Mosaik

Nordgaustraße 25 93164 Laaber/Kronbügl  
 Telefon / Fax: 09498 - 2736 Mobil: 0170 - 412 51 63  
 e-mail: juergen.dorfner@t-online.de



**ROTH KFZ & MEHR**  
 REIFEN · RÄDER · SYSTEMLÖSUNGEN

FÜR PKW - OLDTIMER - US-FAHRZEUGE  
 MOTORRÄDER - QUAD - ATV  
 FA. GERHARD ROTH · 93164 LAABER · SANDSTR. 4  
 FON: 09498 / 90 599 61 · WWW.KFZ-UND-MEHR.DE

Wir wünschen allen unseren Bekannten, Freunden und unseren treuen Kunden ein frohes Weihnachtsfest und ein gesegnetes neues Jahr 2014.



„Das Christkind sehen.“

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.  
 Wir machen den Weg frei.

In diesem Jahr haben wir wieder auf Weihnachtsgeschenke verzichtet und das Geld stattdessen gespendet.

Wir hoffen auf Ihr Verständnis und wünschen all unseren Kunden, Freunden und Bekannten

Zum **Weihnachtsfest** besinnliche Stunden.  
 Zum **Jahresende** Dank für Vertrauen und Treue.  
 Zum **Neuen Jahr** Gesundheit, Glück und Erfolg.



Meisterbetrieb In der Innung  
**Reinhold Kellner**  
 Elektroinstallateurmeister

Nittendorfer Str. 29a  
 93152 Schönhofen  
 Fon + Fax 09404 4854  
 Mobil 0172 7808698

Seite. hemau kallmuenz.de

**JÜRGEN SCHÖNHÄRL**  
 Staatlich geprüfter Steintechniker  
 Steinmetz- und Bildhauermeister  
 Familienbetrieb seit 1948

Grabdenkmäler  
 Bildhauerarbeiten  
 Inneneinrichtungen  
 Skulpturen für Haus & Garten  
 aus Naturstein und Bronze

WIR WÜNSCHEN FROHE WEIHNACHTEN & EIN GUTES NEUES JAHR

Naturstein-Fachwerkstätte  
 Klosterstraße 1, 93188 Pielenhofen  
 Telefon 09409 330, www.schoenhärl.de



Danke allen unseren Kunden, Geschäftspartnern und Freunden  
 Danke für die gute und erfolgreiche Zusammenarbeit  
 Danke für Ihr Vertrauen und Ihre Treue

Frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr!

**WEIGERT** ERWIN  
 Spenglerei & Sanitär Meisterbetrieb  
 Tel.: 0 94 98/26 32  
 Hochstraße 29a - 93164 Laaber/Großelzenberg



**DECHANT**  
 · FRISEURE ·

Wir wünschen allen eine gesegnete Weihnachtszeit, Gesundheit und ein gutes Neues Jahr.

**Öffnungszeiten:**  
 Mo 10.00 – 17 Uhr; Di 8 – 19 Uhr, Mi 8 – 17 Uhr,  
 Do 12 – 20 Uhr, Fr 8 – 18 Uhr u. Sa 8 – 12 Uhr  
 Termine nach Vereinbarung!

Am Buchenberg 4 a  
 93182 Hochdorf  
 Telefon: 0 94 73 – 95 15 99

**HOLZBAU**  
**JOBST**

Jobst Holzbau GmbH  
 93164 Laaber  
 Tel.: 09498/87 89  
 Fax.: 09498/25 72

Wir wünschen Ihnen frohe Weihnachten und ein gesundes, erfolgreiches neues Jahr

Ihr zuverlässiger Partner vom Fach für:

- Asbestsanierung
- Kompletten Dachstuhl
- Dachgeschossausbau
- Holzhäuser und Aufstockungen
- Altbausanierung

Frohe Weihnachten und ein gesundes Neues Jahr!

Unsere Öffnungszeiten: Mo - Fr 8.00 - 12.00 Uhr und 13.30 - 17.30 Uhr  
Sa 9.00 - 12.00 Uhr  
und nach Vereinbarung

**FLIESEN**

**KRAUS UND STAUBER** GMBH

große Ausstellung + kompetente Beratung + fachgerechte Verlegung

Grafenrieder Weg 2 Tel. 09404/8214 info@kraus-und-stauber.de  
93152 Nittendorf Fax 09404/4930 www.kraus-und-stauber.de



Frohe Weihnachten und ein gesundes neues Jahr

wünsche ich meinen Kunden, Freunden und Bekannten

Kosmetikstudio und Nageldesign  
Eichenseer Bettina  
Kieferstr.6a, 93164 Laaber  
Tel. 09498/905083  
Mobil 01707782923

Termine nach Vereinbarung



**Heizung Sanitär Elektro**

**Wärmetechnik Wagner**

Meisterbetrieb

Öl und Gasfeuerung Solar und Brennwerttechnik Heizkesseltausch Holz Pellets Hackschnitzel  
Badrenovierung Wasseraufbereitung Modernisierung  
Elektroinstallation Elektro- und Hausgeräte-Reparatur Photovoltaik E-Check  
sowie Montage - Wartung - Kundendienst aller Fabrikate

Wir wünschen unseren Kunden  
frohe Weihnachten  
und ein gutes neues Jahr!

Notdienst  
Heizung/Sanitär  
0171/9910333  
Elektro  
0160/3090127



Rieder Str. 4  
93164 Laaber-Endorf  
Tel. 09498 / 3312  
Fax: 09498 / 8366  
Email: wagner@waewa.de

www.waewa.de

Frohe  
Weihnachten  
wünscht  
Ihnen  
das  
Team  
vom

...denn Service ist  
bei uns kein Zufall



**AUTOHAUS SCHNEEBERGER**

Bahnstraße 3  
93164 Laaber  
Tel. (0 94 98) 90 90 10  
Fax (0 94 98) 90 90 118  
info@autohaus-schneeberger.de  
www.autohaus-schneeberger.de

**Haircut**

Ihr Friseurmeisterbetrieb

Michaela Hieninger  
Tel. 09409/869036  
Schulstraße 8 • 93188 Pienlhofen

Wir wünschen unseren Kunden  
ein frohes Weihnachtsfest  
und ein gesundes und glückliches neues Jahr.

Allen Kunden, Freunden und Bekannten  
ein gesegnetes Weihnachtsfest  
und einen guten Start ins neue Jahr!

**RICHTER**  
ERHARD

Erhaltungs-, Modernisierungs- und Renovierungsbau  
Maurer- und Betonarbeiten • Vollwärmeschutz  
Trockenbau • Fliesenarbeiten • Pflasterarbeiten  
Barrierefreies Wohnen • u. v. m.

Tel.: 0 94 91 / 23 69  
Mobil: 0170 / 148 43 99  
E-Mail: Bau-Richter@gmx.de

**H. Ehringer**

Am Haslach 29  
93180 Deuerling  
Am Haslach 29  
Tel: 09498 - 1446  
Fax: 09498 - 2815  
e-mail:helmut@ehring.de

**Vereinsbedarf  
Stickerei**

Pokale in großer Auswahl  
T-Shirt, Sweat-Shirt, Polo-Shirt  
bedruckt-beflockt-bestickt  
Schützenscheiben  
Ideen in Zinn  
Gravur-Service

**Geschenke**

Wir wünschen unseren Kunden, Freunden und Bekannten ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr 2014.



*Wir wünschen allen Kunden,  
Freunden und Bekannten  
ein frohes Weihnachtsfest  
und ein  
gesundes neues Jahr 2014*

Malerbetrieb Josef Gleisl, Reiserweg 20, 93164 Laaber.



**DANKE  
ALLEN KUNDEN UND  
SCHÜLERN FÜR DAS  
VERTRAUEN IN UNS!  
HERZLICHE WEIHNACHTSGRÜSSE  
UND EINEN GUTEN START  
INS NEUE JAHR!**



Fahrschule Gerlich · Undorf · Deuring · Parsberg · Hemau · Telefon: 0 94 04/95 22 75 · info@fahrschule-gerlich.de · fahrschule-gerlich.de

Hilfe und Rat im Trauerfall

Paintener Weg 6 / 93155 Hemau / Telefon: 09491-476



Erd-, Natur-, See- und Feuerbestattungen  
Überführungen · Bestattungsvorsorge  
Tag und Nacht telefonisch erreichbar.  
www.bestattungen-nutz.de



Bestattungen  
**Nutz**  
Bestattermeister Michael Nutz

**OB VORSORGE ODER TRAUERFALL - KOMPETENZ ZÄHLT**

Wenn der Tod ins Leben tritt, sind die wenigsten Menschen darauf vorbereitet. Unumgängliche Entscheidungen müssen schnell, richtig und individuell getroffen werden. In dieser schweren Situation stehen wir das Bestattungshaus Nutz helfend zur Seite.

Wir bieten ein umfassendes Leistungsspektrum, das auf jede Frage eine Antwort findet. Die rechtzeitige, individuelle Vorsorgeregulierung gehört genauso zu unseren Dienstleistungen wie die komplette, detaillierte Organisation und Durchführung der Bestattung inklusive aller Formalitäten.



*Allen frohe Weihnachten und ein  
glückliches, erfolgreiches neues Jahr*  
verbunden mit dem Dank für das entgegengebrachte Vertrauen.

*Familie Nutz, Hemau*

*Wir wünschen allen  
unseren Kunden  
ein frohes Weihnachtsfest und  
ein erfolgreiches Neues Jahr,  
verbunden mit einem herzlichen  
Dankeschön für das  
entgegengebrachte Vertrauen.*

**Ihr  
Wärmelieferant!**  
**ferstl**  
HEIZÖL  
92363 Breitenbrunn Marktplatz 8 Tel. 0 94 95 / 8 04

*Frohe Weihnachten  
und ein gutes Neues Jahr*

**Kammerl  
Holzbau**  
Meisterbetrieb  
Zimmerei · Dachdeckerei  
Sägewerk · Holzhandel

- Asbestdachsanie rung
- Altbausanierung
- Aufstockungen
- Holzhausbau / Anbau
- Dachgeschossausbau

93164 Brunn-Frauenberg · Tel. 09498 1636  
www.kammerl-holzbau.de

*Frohe Weihnachten  
& ein gesundes  
neues Jahr*



*Wünschen Ihnen die Teams der*

**Markt Apotheke  
Laaber**  
Apotheker F  
Marktplatz 8 - 93164 Laaber  
Telefon: 0 94 98 / 90 23 33  
Telefax: 0 94 98 / 90 23 34

**Bernstein  
Apotheke**  
Apotheker Paul Cormann  
Bernsteinstraße 16 - 93152 Nittendorf  
Telefon: 0 94 04 / 44 47  
Telefax: 0 94 04 / 47 53

WIR WÜNSCHEN UNSERER KUNDSCHAFT  
UND ALLEN EINWOHNERN DER VG LAABER  
EIN RUHIGES UND BESINNLICHES WEIHNACHTS-  
FEST UND EIN  
GUTES UND  
GESUNDES  
NEUES  
JAHR!



Friseur am Turm  
Regensburger Str. 8a  
93164 Laaber  
094 98 / 2578

WIR HABEN HL. ABEND UND SILVESTER GESCHLOSSEN.



Unseren Kunden, Verwandten, Freunden und Bekannten  
wünschen wir

**Ein frohes besinnliches Weihnachtsfest und  
ein gesundes, glückliches und erfolgreiches  
Neues Jahr**

verbunden mit dem Dank für die gute Zusammenarbeit.

**Schreinerei Johann Spangler**  
**Frauenberger Str. 13, 93164 Laaber**  
Betriebs-Urlaub: vom 21. Dez. 2013 bis 06. Jan. 2014



Frohe Weihnachten  
Gesundheit und Glück im  
neuen Jahr

**Architekt Uwe Krabler**

&

**Marion Robl**

Dipl. Ing. (FH), Architekt, SiGeKo  
Burghof 6 93164 Laaber Tel.: 90040

Ayurvedapraxis VitalON  
Wöhrdstr. 91 93059 Regensburg

**Jutta Leitner**  
Heilpraktikerin

www.homoeopathie-in-nittendorf.de  
Glockenstraße 37 · 93152 Etterzhausen

- Klassische Homöopathie
- Rückentherapie, Wirbelsäulenthherapie, Massagen
- Körper-Psychotherapie

Praxis für  
**klassische Homöopathie  
und Körpertherapie**

Ich freue mich auf Ihren Anruf! Telefon 09404 - 6330

Weihnachtswunsch

Ich wünsche dir zur Weihnachtszeit  
viel Kerzenlicht und Heiterkeit.  
Und dass der Schein der Zeit  
erwache aus der Dunkelheit.  
Lichterglanz und süßer Duft  
liegen leicht in dieser Luft.  
Leg dein eignes Reich in diese Welt  
Sie braucht es - gerade in dieser Zeit.

(Monika Minder)

Zum Weihnachtsfest besinnliche Stunden und zum  
neuen Jahr Gesundheit und Glück wünscht Ihnen  
und Ihrer Familie,

Jutta Leitner

**HEIZUNG - LÜFTUNG - SANITÄR**  
**ROTH HAUSTECHNIK**

Öl- und Gasfeuerung - Wartungs- & Störungsdienste - Reparaturen  
aller Brennerfabrikate - Regelungstechnik - Wasseraufbereitung  
Bädersonanierung - Energieberatung - Meisterbetrieb

Sandstraße 4 93164 Laaber 24-Stunden Notdienst:  
Fon: 09498 / 90 40 596  
Fax: 09498 / 90 26 21 0171 - 81 81 729  
E-Mail: [Haustechnik-Roth@t-online.de](mailto:Haustechnik-Roth@t-online.de)

*Wir wünschen unserer verehrten Kundschaft ein frohes und  
gesegnetes Weihnachtsfest und ein gutes und gesundes neues Jahr  
2014, verbunden mit dem Dank für Ihre Treue und Ihr Vertrauen.*

Unseren geschätzten Kunden danken wir  
für das entgegengebrachte Vertrauen  
und wünschen Ihnen sowie unseren  
Freunden und Bekannten  
aus Laaber und Umgebung  
ein besinnliches Weihnachten und  
ein friedvolles neues Jahr.

**Gotthard Eibl mit Familie**

**Spenglerei – Sanitäre Installation**  
Regensburger Straße 9, 93164 Laaber  
Tel.: 09498/8857 – Fax 09498/3323



Frohe Weihnachten ..... guten Rutsch

Nun leuchten belle  
Weihnachtskerzen  
und zaubern Glück und  
Freud' in allen Herzen.

www.holzbauschwendner.de

**HOLZBAU  
SCHWENDNER**  
www.holzbauschwendner.de

der Dämmprofi

Zimmerer  
Sanierung  
Innenneubau

93164 Hinterzhof  
Tel. 09498 / 6787

Alles gut Gedacht



**Allianz**

**Anton und Klaus  
Eichenseer**

Generalvertretung  
Kieferstr. 6 Ried  
93164 Laaber  
Tel.: 09498/8776  
Fax: 09498/2801

**... und ein tolles neues Jahr.**



**Änderungsschneiderei  
Bügelservice – Batterien und  
Bänder für Armbanduhren**

Fa. Roth Sandstraße 4 93164 Laaber 09498 / 90 26 20  
www.aenderungsschneiderei-roth.de



*Wir wünschen unserer verehrten  
Kundschaft ein frohes und  
gesegnetes Weihnachtsfest und  
einen guten Rutsch ins neue Jahr  
2014. Gleichzeitig bedanken wir  
uns für Ihre ständige Treue.*

Wir machen Urlaub vom 23.12.2013 bis 06.01.2014

*Natürlich Wild*  
Kosmetik & mehr

*Wir wünschen allen Menschen  
Möge Liebe und Frieden Euer Weihnachtsge-  
schenk sein und Glück und Freude Euch das neue  
Jahr begleiten*

Kreuzweg 6, Frauenberg  
09498-902390 [www.natuerlichwild.de](http://www.natuerlichwild.de)

Frohe Weinachten und ein gutes neues Jahr



wünscht allen Kunden und Bekannten

**Schlosserei Eibl**

Laaberer Str. 21 – 93164 Brunn

Anfertigung von Toren und Gittern  
Treppenbau, Geländeranfertigung  
Schmiedearbeiten, Aluminiumschweißen  
Edelstahlverarbeitung  
Einbau von automatischen Torantrieben



Tel. (0 94 98) 7 61 Fax: 13 40  
**Geschenkartikel / Weihnachtsdekorationen**



Wir bedanken uns bei  
unseren Kunden für das  
entgegengebrachte  
Vertrauen und wünschen  
Frohe Weihnachten und  
einen guten Rutsch.

**VINZENZ EDENHARTER**



Thonhausen 28 · 93155 Hemau/Thonhausen  
Fon 09491-9529660 · Fax 09491-9529663  
zimmerei-edenharter@t-online.de · [www.edenharter.de](http://www.edenharter.de)

**Medizinische Fußpflege** ☆ ☆

*M. Lobenhofer - Staatl. gepr. Podologin  
medizinische und diabetische Fußpflege,  
Spangentechnik für eingewachsene Nägel*

**Laaber, Regensburger Straße 24**

Tel. Voranmeldung: 09498/904306  
auch Hausbesuche.



*Gutscheine erhältlich im  
Anglershop Franz Wurmstein,  
Marktplatz 6, Laaber, Tel. 09498/904999*



**Ein frohes Weihnachtsfest  
und ein erfolgreiches neues Jahr!**

**Frohe Weihnachten**  
UND EIN GUTES NEUES JAHR 2014

allen Kunden, Freunden und Bekannten

Motorgeräte  
**Max Eberl**  
Dachgred 13 93152 Undorf - Nittendorf  
Telefon (0 94 04) 33 50

**Wir wünschen allen Gesegnete Weihnachten und  
ein gesundes, glückliches Neues Jahr 2014**

**■ GRAF BAU ■**

**HOHENFELS**

09472 239

[graf-bau-hohenfels.de](http://graf-bau-hohenfels.de)





*Frohe Weihnachten*

Der helle Glanz des Weihnachtssterns  
erstrahle Ihnen im Herzen,  
in Ihren Seelen spiegle sich  
das warme Licht der Kerzen.



Wir bedanken uns für das entgegengebrachte Vertrauen  
und wünschen Ihnen ein besinnliches und  
freudenreiches Weihnachten!

Viele schöne Ereignisse, Freude, Glück und Gesundheit  
sollen Sie durch das nächste Jahr begleiten!

Edeka Wendl Inh. Heike Retsch  
Marktplatz 13 in 93164 Laaber  
Tel. 09498/646



★ *All unseren Kunden, Freunden  
und Bekannten  
wünschen wir ein Frohes Fest  
und ein erfolgreiches Jahr*

**TREML**  
MEISTERBEREITER  
ROLLLADEN | SONNENSCHUTZ

Frühlingsstraße 19 · 93164 Laaber  
Tel. 0 94 98/90 23 63 · peter.treml@treml-rollladen.de

Kosmetik bei Helga Breindl

wünscht Ihnen besinnliche  
Feiertage und einen guten  
Rutsch ins Neue Jahr

- schauen Sie doch  
einfach mal vorbei

*Schenken Sie Schönheit  
und Pflege*

Beauty and Lifestyle  
Inh. Helga Breindl  
Ludwig-Thoma-Straße 13  
93152 Nittendorf  
Tel. 09404 - 23 12



*Wir wünschen all unseren Kunden, Freunden und Bekannten  
ein friedvolles Weihnachtsfest und einen guten Start ins neue Jahr!*



**FEUERER KFZ**  
Reifen - Reifenmontage - Autoservice

Schaggenhofener Str. 15, 93164 Laaber  
Tel. 09498/1091 oder Fax 09498/9040407



**Frohe Weihnachten  
und ein  
gutes neues Jahr**

wünscht das  
ganze Team  
von

**A. Tino Hauser**  
Friseur - Kosmetik - Make-up

Beratzhausener Str. 5, 93164 Laaber  
09498-8772

[www.A-Tinohauser.de](http://www.A-Tinohauser.de)



Frisur, Make-up und Foto von  
A. Tino Hauser  
Model: Isa

KUNDENDIENST  
MEISTERWERKSTATT  
VERMIETUNG  
VERKAUF  
KONZERTSERVICE

**KLAVIER & ENDRISS**

*wünscht ein  
schönes Weihnachtsfest  
und ein gutes neues Jahr!*

SONNENWEG 15 + 93164 LAABER + TEL: 09498-906657  
[WWW.KLAVIER-ENDRISS.DE](http://WWW.KLAVIER-ENDRISS.DE)

*Wir wünschen allen unseren Kunden, Freunden  
und Bekannten ein frohes Weihnachtsfest  
und ein gesundes, erfolgreiches Jahr 2014!*

**Schmid**  
LANDTECHNIK



Leiterzhofen 1 • 92363 Breitenbrunn  
Tel. (0 94 95) 15 04  
[www.schmid-landtechnik.com](http://www.schmid-landtechnik.com)

John Deere-Werksbesichtigung am 13.03.2014!

# GAUL Malerbetrieb



93161 Eilsbrunn  
Röhrl-Bräu-Straße 5  
Telefon 0 94 04/83 84  
Telefax 0 94 04/51 26  
info@gaul-malerbetrieb.de  
www.gaul-malerbetrieb.de

Meisterhafte Ausführung  
sämtlicher Malerarbeiten  
Dekorative Maltechniken  
Gerüstbau  
Vollwärmeschutz  
Fassadenanstrich



Wir wünschen allen unseren Kunden,  
Geschäftspartnern, Freunden und  
Bekannten ein gesegnetes Weihnachtsfest  
und einen guten Rutsch ins neue Jahr.



## BAGGEREI SCHNACK

Oswald Gleissl

*Willst Du nicht mit  
der Schaufel ran,  
so hol den „Schnack“;  
der baggert dann!*

Brandweg 18 - 93164 BRUNN  
Tel. 0 94 98 / 84 53 - Fax 32 28

Mobil 0170/900 73 85

Die Baggerei „Schnack“ wünscht allen Kunden, Freunden und Bekannten fröhliche  
Weihnachten, Zeit zur Entspannung, Besinnung auf die wirklich wichtigen Dinge  
und viele Lichtblicke im kommenden Jahr.



## KFZ - Leder

Edlhausener Str. 3 93164 Laaber - Eisenhammer  
Tel.: 01754971205 Mail: Kfz.Leder@yahoo.de

Div. Fahrzeug Wartungen  
Ersatzteil / Reifen Handel  
Aufbereitungen aller Art  
Elektrik Fehlersuche  
Öl Service

Ich möchte das Weihnachtsfest und das Ende des Jahres nutzen, Ihnen herzlich für Ihr  
Vertrauen in mein Unternehmen zu danken und hoffe weitherhin auf eine gute und  
erfolgreiche Zusammenarbeit.

Ihnen und Ihrer Familie wünsche ich ein schönes und gesegnetes Weihnachtsfest.

Ihre Firma KFZ Leder



Wir wünschen all unseren Kunden,  
Mitarbeitern, Bekannten, Freunden  
und Geschäftspartnern  
ein frohes Weihnachtsfest und ein  
gesundes und erfolgreiches Jahr  
2014



All unseren Kunden und Bekannten  
wünschen wir ein gesegnetes Weihnachtsfest  
und ein glückliches und zufriedenes neues Jahr

# Haustechnik GmbH Waldhier

Meisterbetrieb für

- Heizung
- Lüftung
- Sanitär
- Gas

Waldhier Franz und Jürgen  
Wiesenweg 4 + 6 93164 Polzhausen  
Tel.09498/1082 Fax. 09498/904336

Internet: [www.waldhier.com](http://www.waldhier.com)

Mail: [info@waldhier.com](mailto:info@waldhier.com)



Ihr Partner für Mobilität  
und freundlichen Service

## Autohaus Krempl



Service-Werkstätte

Zum Schindertal 2 - 93164 Laaber  
Tel: 09498/707 E-mail: [Ford.Krempl@t-online.de](mailto:Ford.Krempl@t-online.de)



# ERÖHE WEIHNACHTEN

und ein gesundes neues Jahr 2014, verbunden mit einem herzlichen Dankeschön für das entgegengebrachte Vertrauen im vergangenen Jahr,



wünscht Ihnen

der Fachbetrieb für

Photovoltaik

&

Elektroinstallation

im Markt Laaber.



Tel.: 0 94 98 / 25 58 - [www.hermann-mayer-elektro.de](http://www.hermann-mayer-elektro.de)

**HERMANN**

**ELEKTRO** **MAYER**  
UNTERNEHMEN

photovoltaik - elektroinstallation

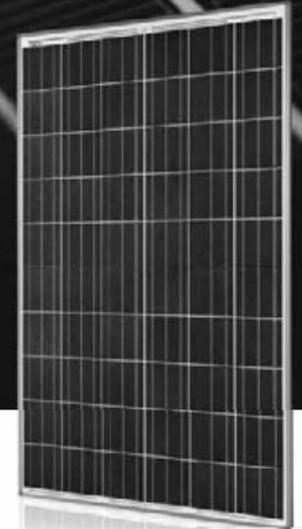


# QUALITÄT IST MESSBAR

**VERGLEICHEN SIE NICHT ÄPFEL MIT BIRNEN!  
SOLARMODULE VON SOLARWORLD ÜBERZEUGEN MIT LEISTUNG**

Qualitätsmodule made by SolarWorld stehen für höchste Zuverlässigkeit und Stabilität. Das beweist der PV+Test des TÜV Rheinland in Kooperation mit Solarpraxis, der das Sunmodule Plus 245 poly mit der Topnote „sehr gut“ bewertet. Besonders beeindruckt zeigen sich die Tester von den hervorragenden Ergebnissen bei Verarbeitung und Alterungsbeständigkeit. Intensive Qualitätskontrollen und kundenfreundlichste Garantien sorgen darüber hinaus für das entscheidende Plus an Sicherheit.

Jetzt informieren und mehr erfahren: [WWW.SOLARWORLD.DE](http://WWW.SOLARWORLD.DE)



Ihr zertifizierter SolarWorld-Fachpartner in Ihrer Nähe:



Elektronunternehmen Hermann Mayer

Am Vogelherd 10 • 93164 Laaber-Polzhausen

Tel.: 09498-2558 • [service@hermann-mayer-elektro.de](mailto:service@hermann-mayer-elektro.de)



Mit uns wird Sonne Strom.

**Fahrschule  
Fahrschule**

Marktplatz 2  
93164 Laaber

Mobil  
01 71 / 6 11 99 81

Unterrichtszeiten:  
Mo. und Mi. ab 19.30 Uhr

*...wir machen dich mobil!*  
**Fritz Zitzelsberger jun.**

**Nicht lang im Trüben fischen..**

**...besser gleich zum Zitz kommen !  
Hier zieht Ihr Euren Führerschein  
an Land.**

**Wir wünschen Allen ein Frohes Fest  
und sind auch im neuen Jahr wieder  
gerne für Euch da.**

**Das Team der  
Fahrschule  
Zitzelsberger**



**Das ideale Geschenk: Der Führerschein-Gutschein**